



TRANSLATION CENTRE
FOR THE BODIES OF THE EUROPEAN UNION

Le traducteur ne sera pas
remplacé par la technologie –
Il sera remplacé par un
traducteur qui utilise la
technologie

Thierry Fontenelle

CIRTI, ULiège
Le traducteur à l'ère des nouvelles technologies

Liège, 6 mai 2019

LANGUAGE CONSULTANCY ●

REVISION ●

TERMINOLOGY ●

TRANSLATION ●

EDITING ●

MODIFICATION ●

SUBTITLING ●

Centre de traduction des organes de l'Union européenne (CdT)



Fondé en **1994**, le Centre de traduction est basé à **Luxembourg**.

Centre de traduction des organes de l'Union européenne (CdT)



Organisme de droit public européen doté de la personnalité juridique.

Centre de traduction des organes de l'Union européenne (CdT)



Il dispose de ressources financières propres provenant des versements

- des Agences,
- des Offices,
- des Organes et Institutions,

en contrepartie des prestations fournies

La double mission du Centre de traduction

Mission 1

- Répondre aux besoins en services linguistiques croissants d'un grand nombre d'organismes décentralisés de l'Union européenne et absorber la surcharge de travail des institutions et organes disposant d'un service de traduction.

Mission 2

- Participer activement à la coopération interinstitutionnelle en vue de « rationaliser les méthodes de travail et de faire des économies d'échelle » (par ex. IATE).

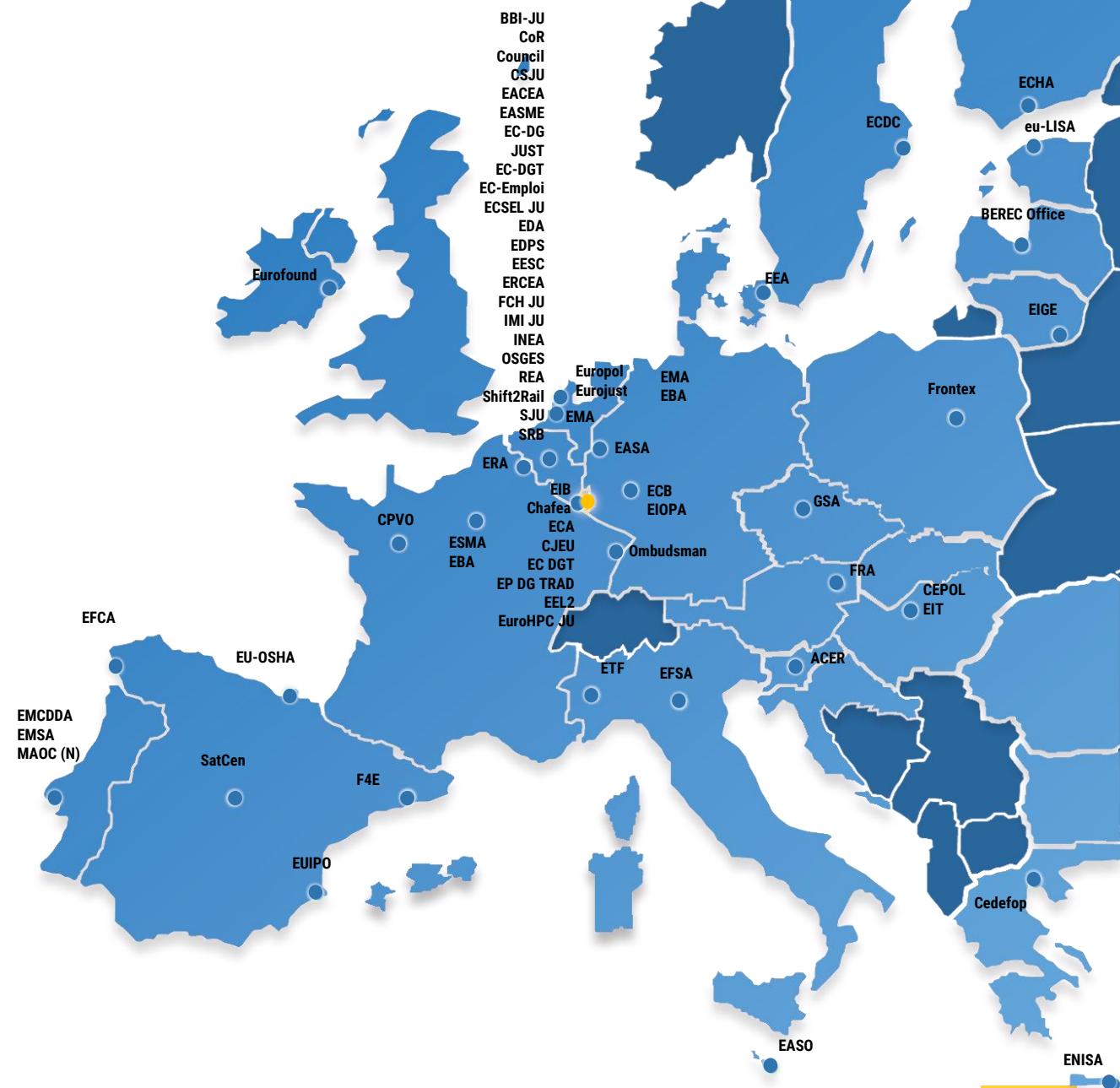
Pourquoi le Centre de traduction a-t-il été créé par le législateur européen?

- Réaliser des économies d'échelle
- Centraliser les coûts cachés de l'externalisation
- Éviter la prolifération de mini-services de traduction dans plus de 50 agences et organes spécialisés de l'Union européenne
 - Éviter le lancement d'appels d'offres distincts par de nombreuses agences
 - Éviter la multiplication des équipes assurant la qualité des traductions et des processus d'assurance de la qualité (phases de préparation, compilation et fourniture de glossaires, contrôle de la qualité, révision, sélection et gestion des freelances, facturation, etc.)
 - Éviter les doubles investissements en matière de technologie de la langue (outils de TAO, gestion des mémoires de traduction...)



Les Clients du Centre

À l'heure actuelle,
le Centre de traduction
a des accords de
coopération
avec **66** organes et
institutions de l'Union
Européenne



Liste des clients (1/3)

Nom du client	Acronyme	Coopération depuis
Subject area: Education / Employment / Culture		
European Training Foundation, Turin	ETF	1996
European Centre for the Development of Vocational Training, Thessaloniki	Cedefop	2001
European Commission – Directorate-General for Employment, Social Affairs and Inclusion, Brussels	CCE-EMPLOI	2003
Education, Audiovisual and Culture Executive Agency, Brussels	EACEA	2006
Office of the Secretariat-General of the European Schools, Brussels	OSGES	2016
European School - Luxembourg II, Luxembourg	EEL2	2017
Subject area: Transport		
European Union Aviation Safety Agency, Cologne	EASA	2003
European Maritime Safety Agency, Lisbon	EMSA	2003
European Union Agency for Railways, Lille-Valenciennes	ERA	2005
Innovation and Networks Executive Agency, Brussels (ex-TEN-T EA)	INEA	2008
The Rail Joint Undertaking, Brussels	Shift2Rail	2016
Subject area: Networks & Joint Undertakings		
European Union Agency for Network and Information Security, Heraklion	ENISA	2005
European GNSS Agency, Prague	GSA	2007
Office of the Body of European Regulators for Electronic Communications, Riga	BEREC Office	2011
European Union Satellite Centre, Torrejón de Ardoz (Madrid)	SatCen	2007
Fuel Cells and Hydrogen Joint Undertaking, Brussels	FCH JU	2010
SESAR Joint Undertaking, Brussels	SJU	2009
Clean Sky Joint Undertaking, Brussels	CSJU	2009
ECSEL (Electronic Components and Systems for European Leadership) Joint Undertaking, Brussels	ECSEL JU	2014
Bio-Based Industries Joint Undertaking, Brussels	BBI-JU	2016
European High Performance Computing Joint Undertaking, Luxembourg	EuroHPC JU	2019
Subject area: Research & Innovation		
Research Executive Agency, Brussels	REA	2005
European Research Council Executive Agency, Brussels	ERC EA	2009
European Institute of Innovation and Technology, Budapest	EIT	2008
Executive Agency for Small and Medium-sized Enterprises, Brussels (ex-EACI)	EASME	2006

Liste des clients (2/3)

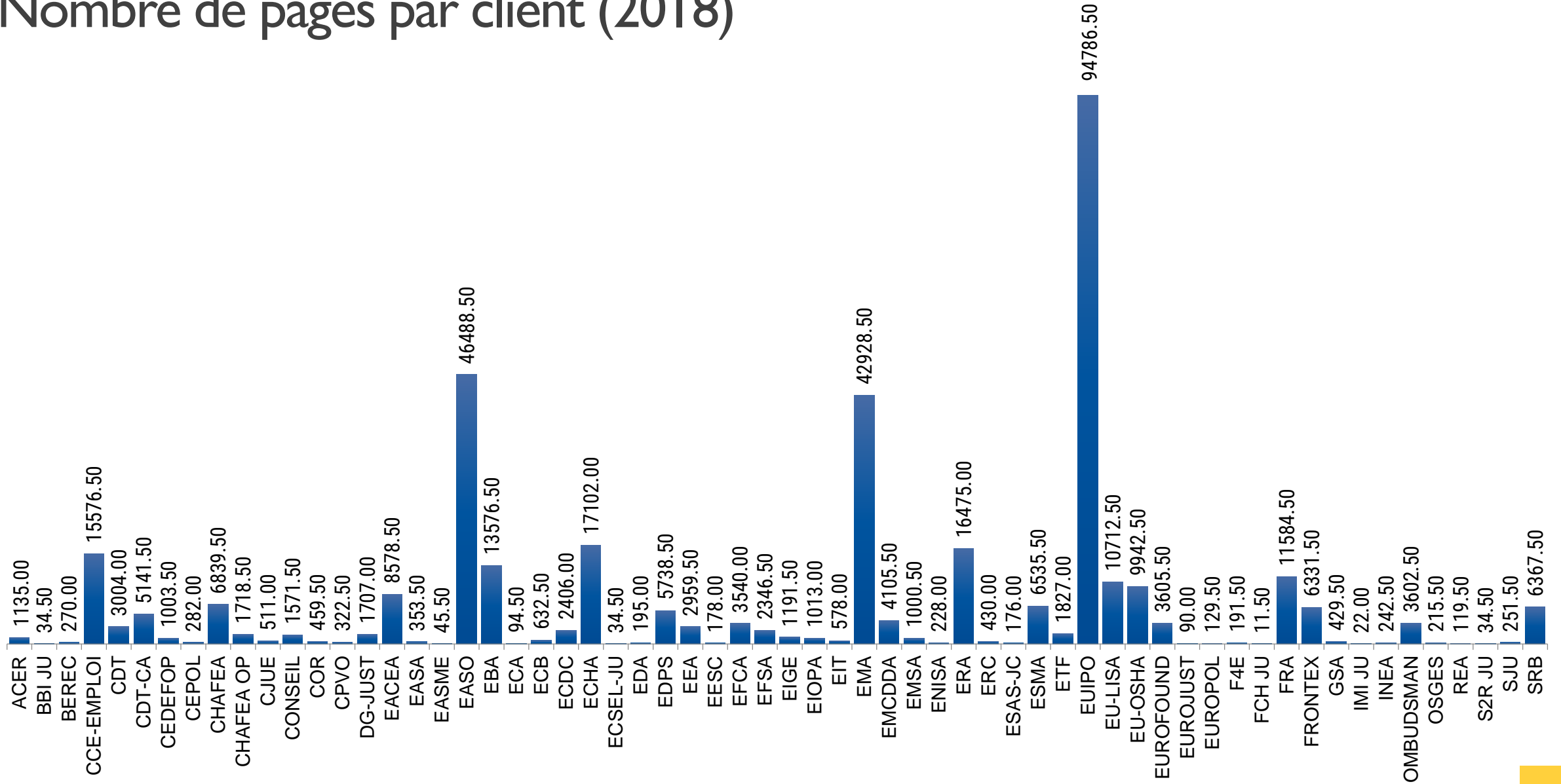
Nom du client	Acronyme	Coopération depuis
Subject area: Social Affairs		
European Agency for Safety and Health at Work, Bilbao	EU-OSHA	1996
European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions, Dublin	Eurofound	1998
European Union Agency for Fundamental Rights, Vienna	FRA	2007
European Monitoring Centre for Drugs and Drug Addiction, Lisbon	EMCDDA	1999
European Institute for Gender Equality, Vilnius	EIGE	2009
Subject area: Environment / Energy / Chemical		
European Environment Agency, Copenhagen	EEA	1999
European Fisheries Control Agency, Vigo	EFCA	2008
European Chemicals Agency, Helsinki	ECHA	2007
Fusion for Energy (European Joint Undertaking for ITER and the Development of Fusion Energy), Barcelona	F4E	2008
Agency for the Cooperation of Energy Regulators, Ljubljana	ACER	2010
Subject area: Property Rights		
European Union Intellectual Property Office, Alicante	EUIPO	1996
Community Plant Variety Office, Angers	CPVO	2002
Subject area: General (Legal / Political)		
European Commission – Directorate-General for Translation, Luxembourg and Brussels	EC-DGT	1996
Council of the European Union, Brussels	Council	1998
European Parliament – Directorate-General for Translation, Luxembourg	EP DG TRAD	2013
European Committee of the Regions, Brussels	CoR	2000
European Economic and Social Committee, Brussels	EESC	2012
Court of Justice of the European Union, Luxembourg	CJEU	2001
European Ombudsman, Strasbourg	Ombudsman	2005
European Data Protection Supervisor, Brussels	EDPS	2010
European Commission Directorate-General for Justice and Consumers, Brussels	EC-DG JUST	2015

Liste des clients (3/3)

Nom du client	Acronyme	Coopération depuis
Subject area: Budget / Financial		
European Central Bank, Frankfurt a. M.	ECB	1997
European Court of Auditors, Luxembourg	ECA	1998
European Investment Bank, Luxembourg	EIB	2001
European Securities and Markets Authority, Paris	ESMA	2011
European Insurance and Occupational Pensions Authority, Frankfurt a. M.	EIOPA	2011
European Banking Authority, Paris	EBA	2011
Single Resolution Board, Brussels	SRB	2014
Subject area: Foreign and Security Policy / Police and Judicial Cooperation		
European Union Agency for Law Enforcement Cooperation, The Hague	Europol	1996
European Union Agency for Criminal Justice Cooperation, The Hague	Eurojust	2002
European Border and Coast Guard Agency, Warsaw	Frontex	2005
European Union Agency for Law Enforcement Training, Budapest	Cepol	2006
European Defence Agency, Brussels	EDA	2007
European Asylum Support Office, Valetta	EASO	2010
European Agency for the Operational Management of large-scale IT systems in the area of freedom, security and justice, Tallinn	eu-LISA	2012
Maritime Analysis and Operation Centre (Narcotics), Lisbon	MAOC (N)	2013
Subject area: Public Health / Consumer Protection		
European Medicines Agency, Amsterdam	EMA	1997
European Food Safety Authority, Parma	EFSA	2002
European Centre for Disease Prevention and Control, Stockholm	ECDC	2005
Consumers, Health, Agriculture and Food Executive Agency, Luxembourg (ex-EAHC)	Chafea	2007
Innovative Medicines Initiative, Brussels	IMI JU	2010

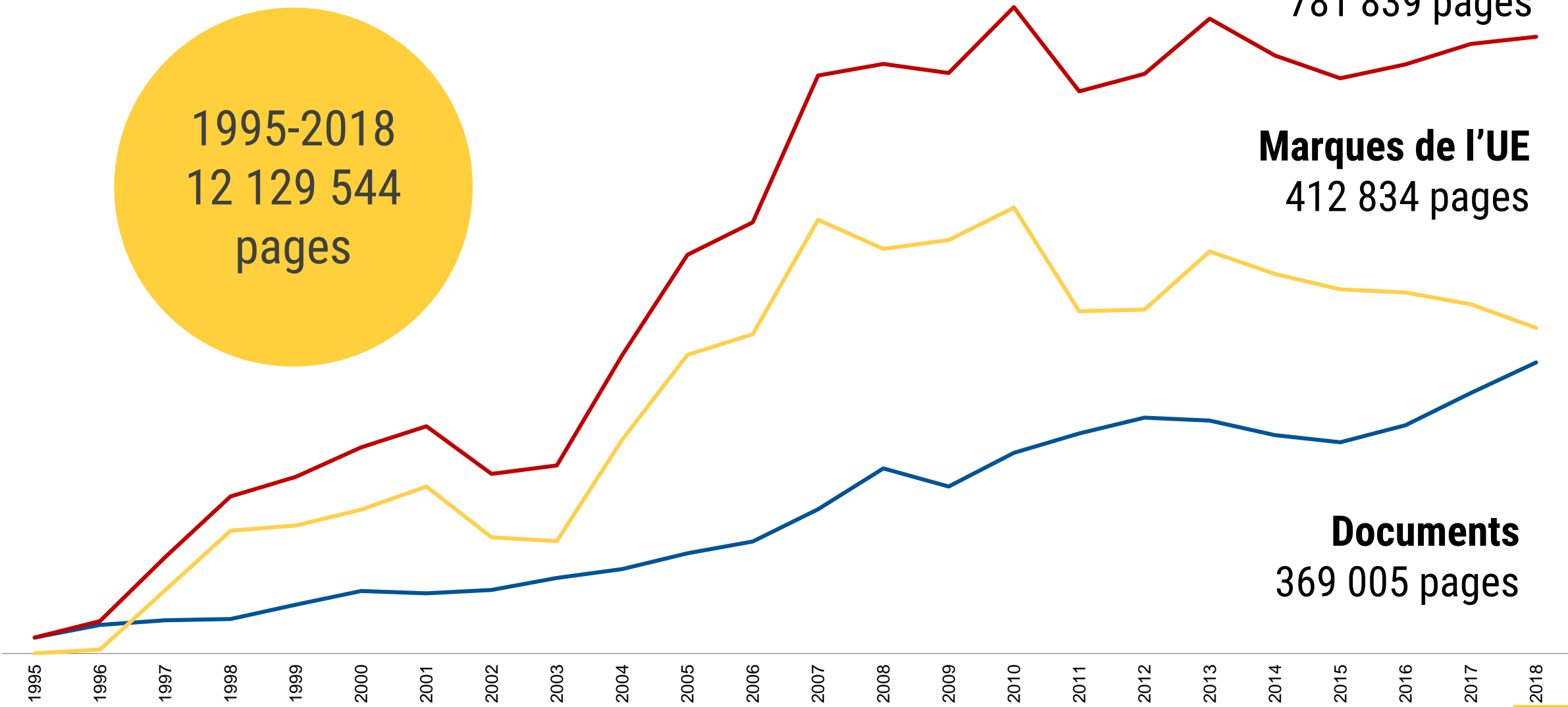
N.B. The grouping of clients according to subject area is informal and is for internal organisational purposes only.

Nombre de pages par client (2018)

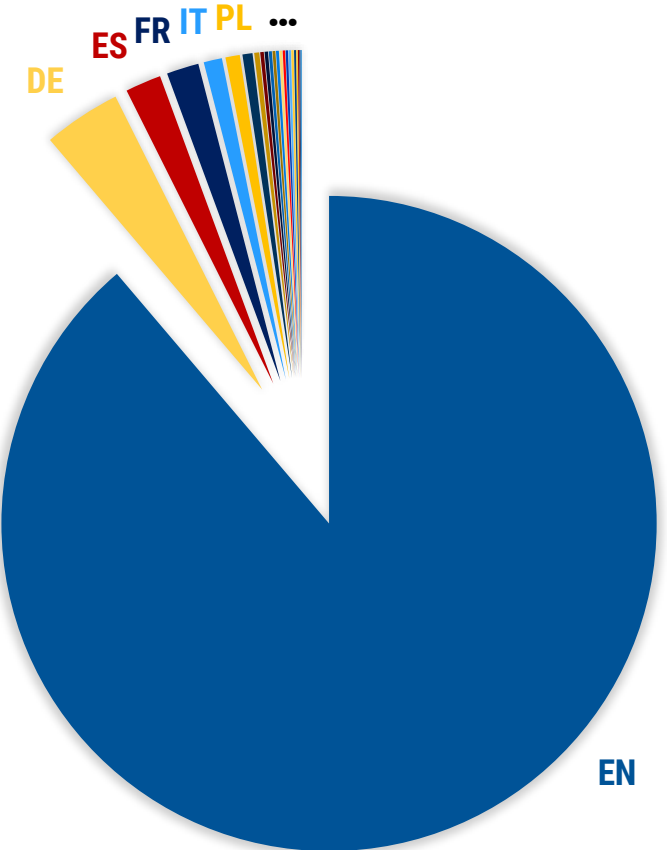


Nombre de pages traduites (2018)

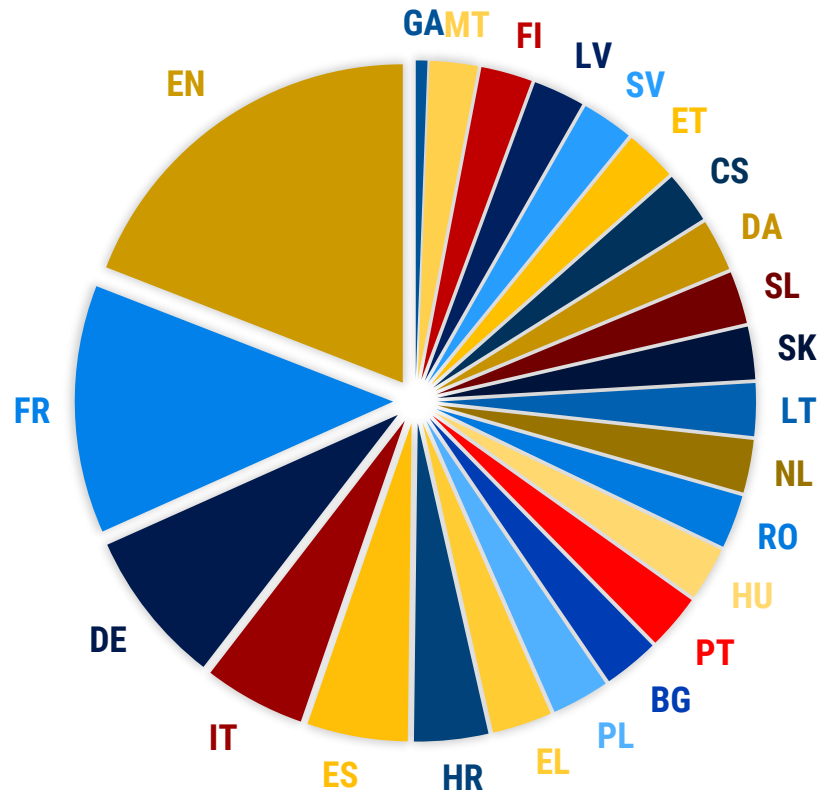
1995-2018
12 129 544
pages



Répartition des langues par langues **source** / **cible**



Langues source



Langues cible

+ langues non-officielles sur demande

Le modèle économique du Centre de traduction (1/2)

- Production annuelle d'environ **300 000** pages de traductions (+**400 000** pages de marques de l'Union européenne).
- **24 langues officielles** + langues non-officielles de l'UE sur demande (arabe, chinois, russe, turc, norvégien, islandais, hébreu...)
- **Diversité des domaines et des types de documents** (médical, légal, financier, technique, rapports annuels, communiqués de presse, sites web...).
- **Diversité des formats de fichiers** (Word, Excel, Acrobat, InDesign, Visio, PageMaker, HTML, XML, MS Publisher, PowerPoint...).

Le modèle économique du Centre de traduction (2/2)

- **Externalisation** d'une grande partie de la production vers des **traducteurs spécialisés** (contrats-cadres conclus via des appels d'offres)
- **Révision en interne** des traductions externalisées
- **Petites équipes de traduction** (de 4 à 9 traducteurs) assurant la révision en interne et l'assurance de la qualité

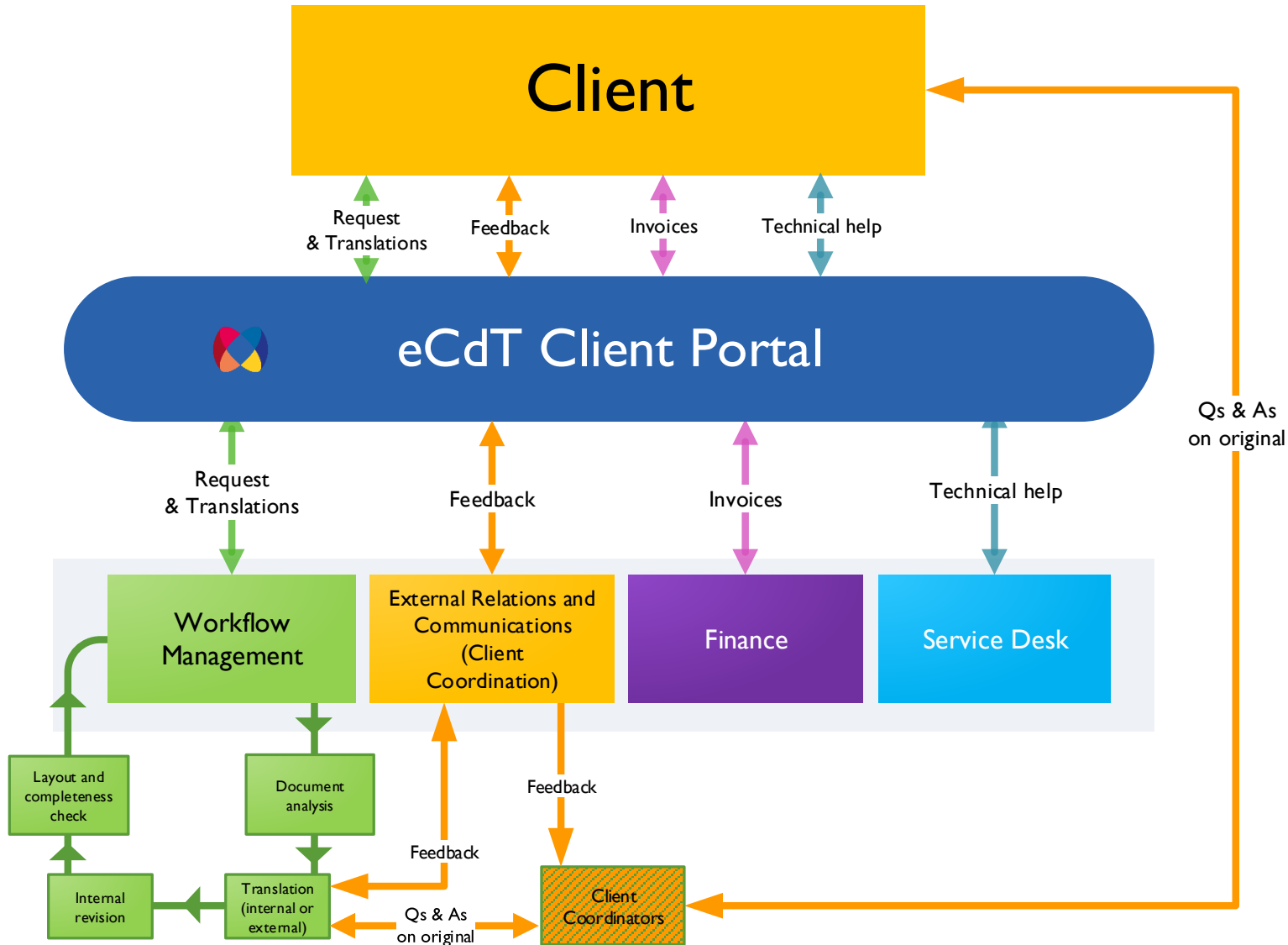
Les services du Centre de traduction

- Traduction
- Modification
- Vérification rédactionnelle
- Révision
- Consultance linguistique
- Terminologie
- Listes de termes
- Révision de listes de termes
- Sous-titrage
- Module de traduction web pour sites web sous Drupal

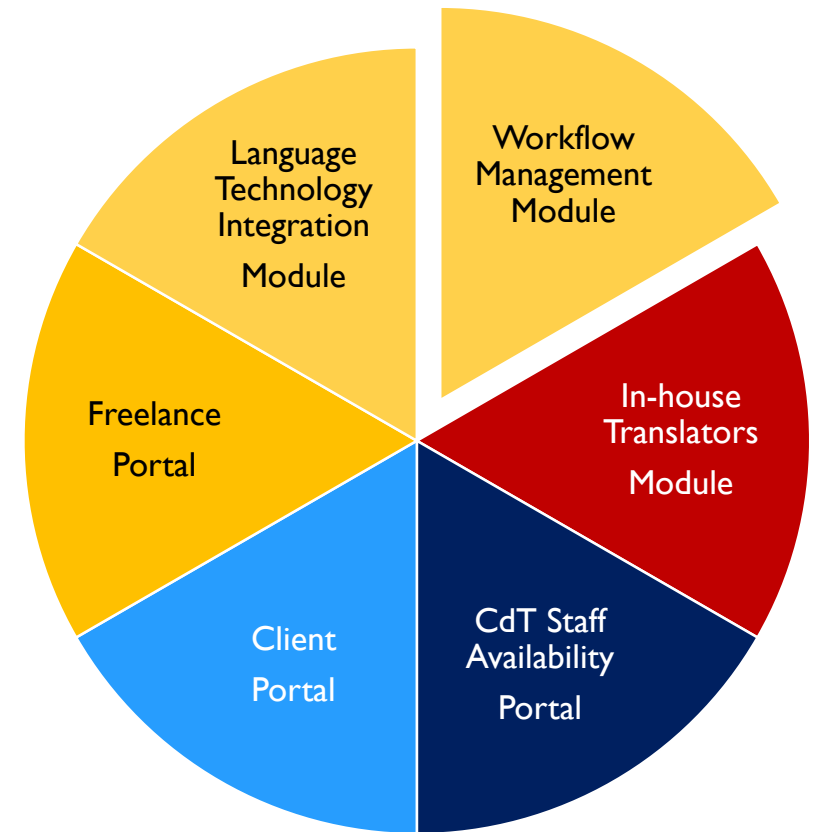
Modèle d'assurance de la qualité

- Assurance de la qualité – priorité de la Stratégie du Centre **2016-2020**.
- **Documents clés**: Modèle de gestion de la qualité de la traduction; Manuel Qualité de la traduction; plan d'action biannuel d'assurance de la qualité de la traduction.
- Principaux éléments:
 - Processus rigoureux pour la **sélection** et le **recrutement** des traducteurs internes
 - **Formation continue** des traducteurs (séminaires, conférences, ateliers de formation, cours de langues...)
 - **Appels d'offres spécifiques** pour les traducteurs externes (freelances...) (Domaines: Général; Scientifique; Juridique; Ferroviaire; Financier...)
 - Problèmes de qualité: **système de reclassement dynamique** (+1 / 0 / -1)
 - **Projets de terminologie** (en collaboration avec les clients) (par ex. ECHA-term) + IATE

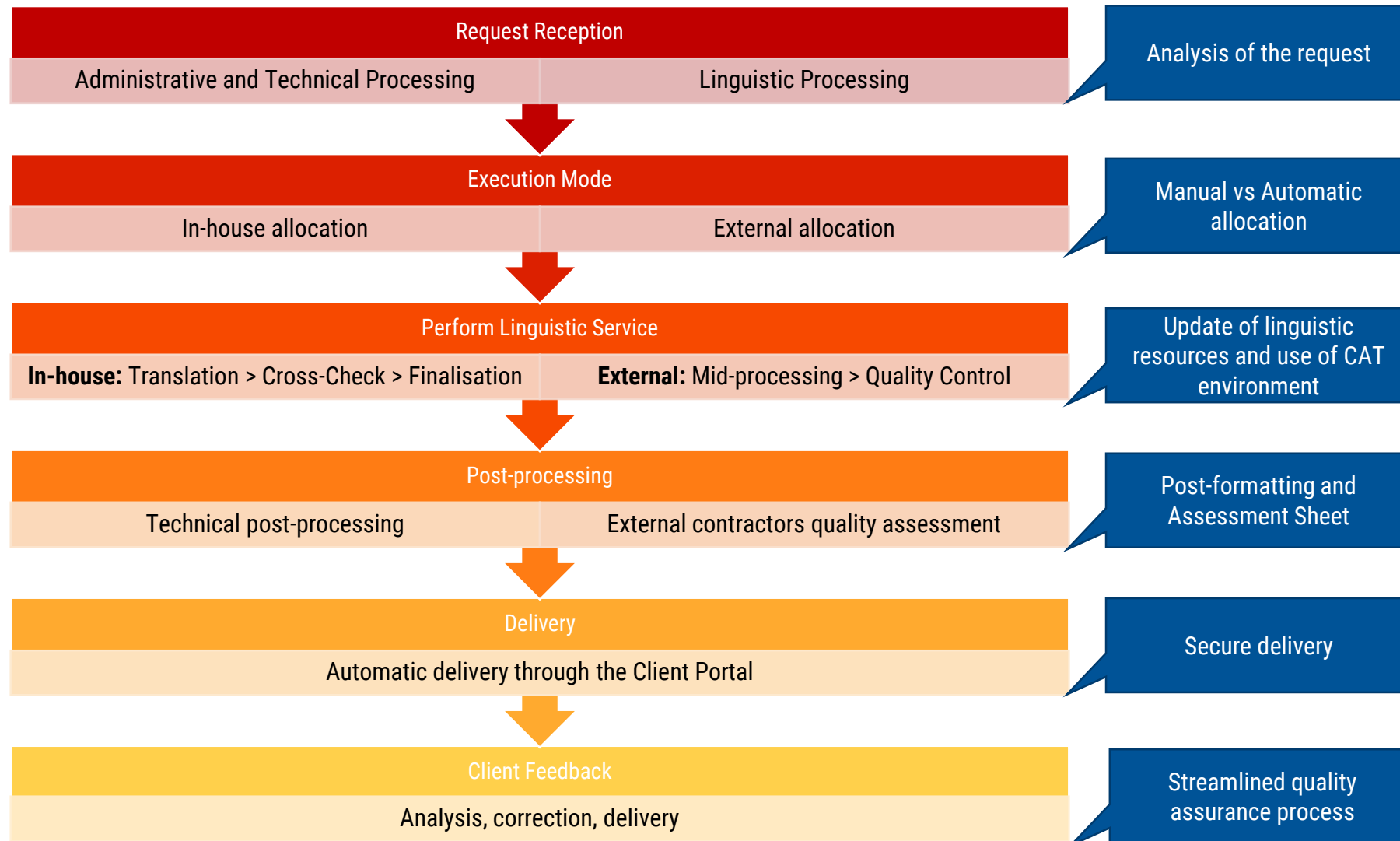
Translation workflow



 eCdT – Workflow Management System



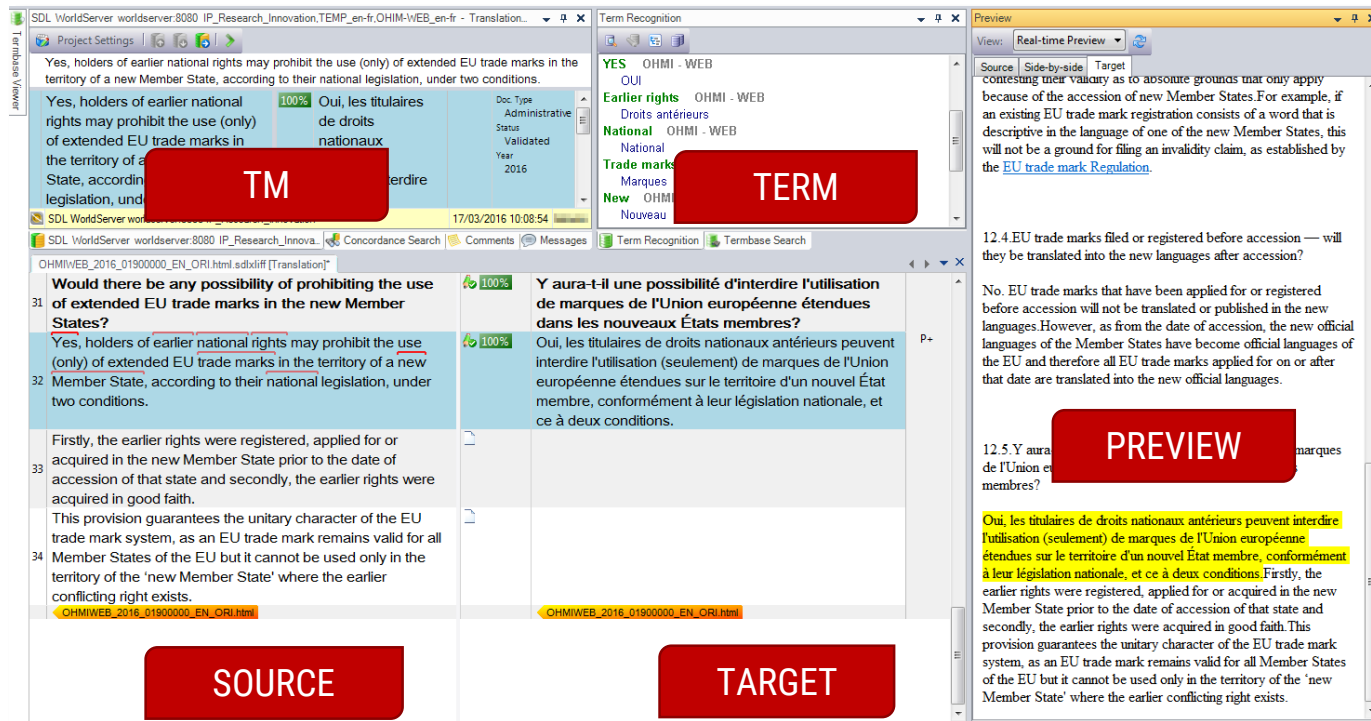
Workflow management



Linguistic processing – traitement linguistique

- Analyse des demandes et pré-traitement systématique des documents source
- Utilisation des mémoires de traduction pour assurer la cohérence

Environnement de traduction



✓ Les traducteurs

- ✓ se concentrent sur le contenu
- ✓ utilisent les ressources linguistiques: mémoires de traduction et bases de données terminologiques

Translation environment

The screenshot displays a translation environment with the following components:

- Source Text (11):** "Interest has been shown by a number of User Associations and the Office is currently establishing its audit planing. The EESC reiterates its call for the development and introduction of a proper digital infrastructure that enables the interconnectivity of vehicles and vessels and their external systems."
- Target Text (12):** "Einige Nutzerverbände haben Interesse geäußert. Zurzeit erstellt das Amt die entsprechende Prüfungsplanung. Bekundung von Interesse an einer Beteiligung in den Gremien wurde zusammen mit den Qualitätskriterien an Nutzerverbände geschickt."
- Translation Memory (1):** A table showing a 99% match between source and target segments. The source segment is "The EESC reiterates its call for the development and introduction of a proper digital infrastructure that enables the interconnectivity of vehicles and vessels and their external systems." The target segment is "Der Ausschuss wiederholt seine Forderung nach der Entwicklung und Einführung einer angemessenen digitalen Infrastruktur, die die Interkonnektivität von Fahrzeugen und Schiffen und ihrer externen Systeme ermöglicht." The TM Database is identified as "EESC-COR".
- Term Recognition (2):** A sidebar showing terms from the "Vehicles: ECHA Fahrzeuge" database. The term "eTranslation" is highlighted.
- WorldServer EESC Client TM (3):** A sidebar showing terms from the "WorldServer EESC Client TM" database. The term "Bekundung von Interesse an einer Beteiligung in den Gremien wurde zusammen mit den Qualitätskriterien an Nutzerverbände geschickt" is highlighted.
- ExternalProviders_de-DE (4):** A sidebar showing the source text for the translation project.

Red boxes highlight the source text, target text, and the translation memory entry. Blue circles (1-5) indicate the location of the translation memory, term recognition, WorldServer EESC Client TM, source text, and target text respectively.

Traduction automatique et mémoires de traduction (Euramis = mémoire interinstitutionnelle)

The screenshot displays a translation project window titled "Translation Results - eTranslation_de-DE.WorldServer_de-DE.SDL WorldServer worldserver3-dev:8080 Finance_TM". The main text area shows a document with German source text and English target text. A "Term Recognition" window on the right lists terms and their matches. Annotations include:

- A blue arrow pointing to the term "Leitlinien bemühen" with the label "eTranslation/MT@EC".
- A yellow arrow pointing to the term "diesen Leitlinien nachzukommen" with the label "EURAMIS".
- A red arrow pointing to a highlighted segment of text with the label "NO Pre-translation coming from WorldServer".

The "Fragment Matches" window at the bottom shows a list of matches between the source and target text, including a match for "Verordnung (EU) Nr. 1093/2010 des Europäischen Parlaments und des Rates vom Donnerstag, 24. November 2010 zur Errichtung einer Europäischen Aufsichtsbehörde (Europäische Bankenaufsichtsbehörde), zur Änderung des Beschlusses Nr. 716/2009/EG und zur Aufhebung des Beschlusses 2009/78/EG der Kommission (ABl. L 331, 15.12.2010, S. 12)."

Nouveaux outils

- Mémoires de traduction
- Bases de données terminologiques
- Traduction automatique (« neural MT » - eTranslation)

- Avantages (cohérence, gain de temps...)

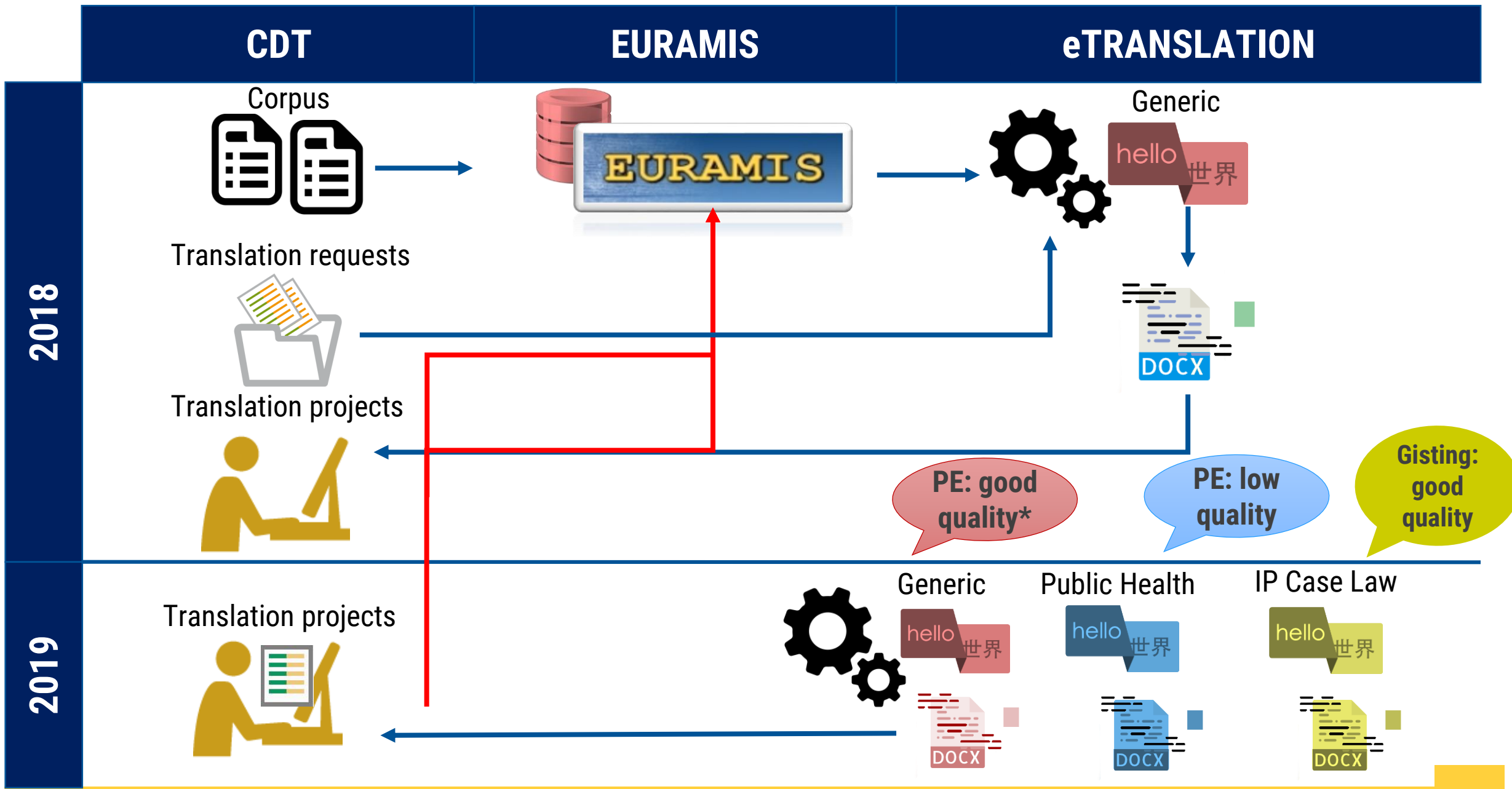
- Nouvelles contraintes (techniques, formation continue, pré-traitement du document source, post-traitement du document cible, post-édition...)



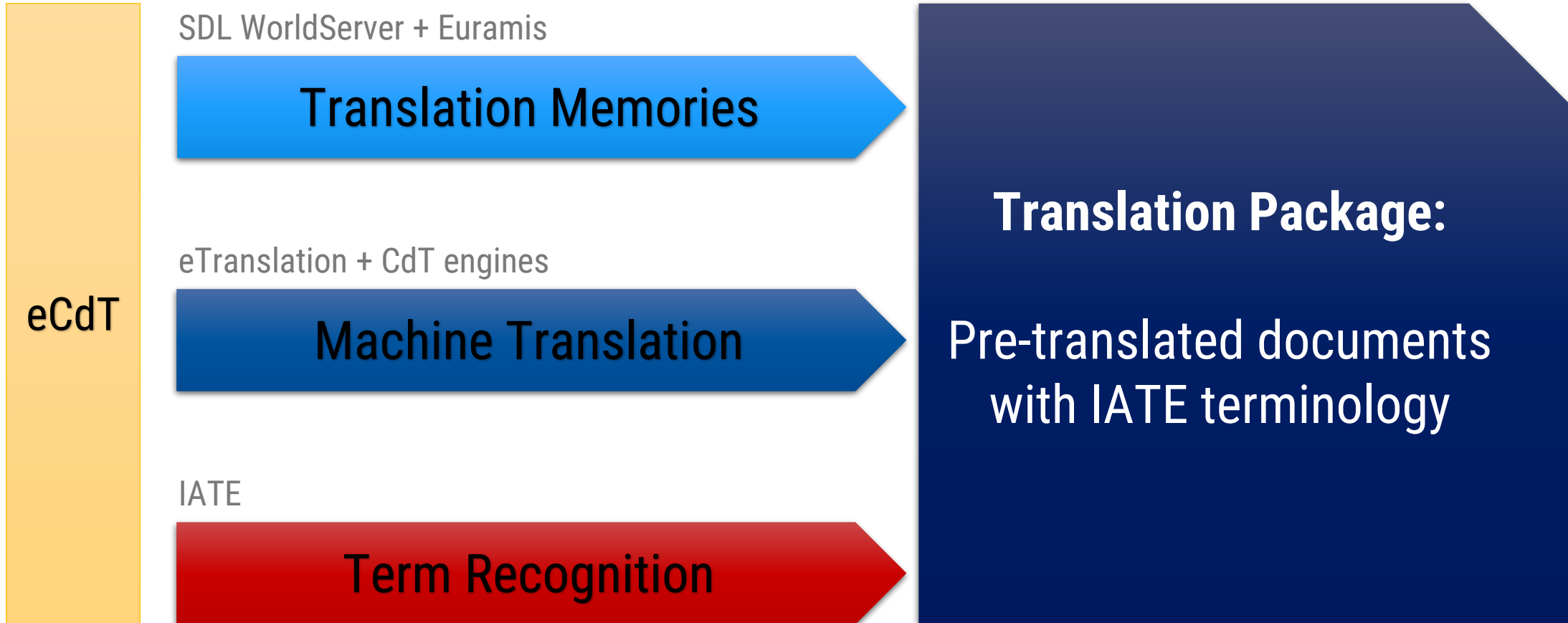
Current MT implementation

○ Since May 2018

- **Integration of the European Commission “generic eTranslation engine”**
 - All translation requests.
 - All **document types**, including sensitive non-classified.
 - Results are made available to **in-house** and **external translators** as an extra resource (in addition to translation memory and terminology databases content).
- **CdT’s translators’ feedback** (not an official evaluation)
 - For some **document types** it improves productivity.



Automated pre-processing



Le projet IATE (1/3)

- **IATE** = “InterActive Terminology for Europe”
 - **1 million** d’entrées
 - Près de **8 millions** de termes
- **Partenaires du projet:** Commission Européenne, Conseil, Parlement Européen, Cour des Comptes, Comité Économique et Social Européen/Comité des Régions, Centre de Traduction des Organes de l’UE, SCIC, Cour de Justice, Banque Européenne d’Investissement, Banque Centrale Européenne (+ Office des Publications: Observateur)
- CdT = Initiateur du projet et chef du projet depuis 2003
- Phase de développement: débuté en janvier 2000
- IATE est opérationnel depuis 2004.
- IATE est accessible au grand public depuis le 28 juin **2007**: <https://iate.europa.eu>
- IATE2 ouvert au public depuis le 12 novembre 2018
- **30 millions** de requêtes en 2018 (IATE Public) et **19,5 millions** de requêtes en interne

Le projet IATE (2/3)

Pour en savoir plus sur IATE
<https://iate.europa.eu>

The screenshot shows the IATE website interface. At the top, there is a blue header with the IATE logo (European Union terminology) and navigation icons. A search bar contains the text "stress test". Below the search bar, there are two language selection sections: "Source language" with "en" selected, and "Target language" with "fr" selected. On the left, two boxes display statistics: "Number of entries" (1 184 495) and "Number of terms" (7 955 898). On the right, there is a section titled "About IATE" with a paragraph of text. At the bottom, there are four blue buttons: "About IATE", "FAQ", "Download IATE", and "IATE brochure".

Le projet IATE (3/3)

Pour en savoir plus sur IATE
<https://iate.europa.eu>

The screenshot displays the IATE interface with a language bar at the top containing various language codes (bg, cs, da, de, el, en, es, et, fi, fr, ga, hr, hu, it, lv, mt, nl, pl, pt, ro, sk). The main content is divided into two sections: English (en) and Bulgarian (bg).

English (en) section:

- Definition:** any substance, including micro-organisms and viruses, having general or specific action against harmful organisms or on plants, parts of plants or plant products
- Definition reference:** Proposal for a Regulation concerning the placing of plant protection products on the market [CELEX:52006PC0388/EN](#)
- Owner:** COM
- Term:** active ingredient
- Term reference:** 4016/76; Webster; Agricultural machinery and equipment, CEMAGREF,1990; Haensch/Haberkamp, Dict. Agriculture
- Reliability:** ★★★

Bulgarian (bg) section:

- Definition:** В контекста на продуктите за растителна защита активно вещество е вещество или микроорганизъм, включително вирус, което оказва общо или конкретно въздействие върху вредни организми или растения, части от растения или растителни продукти. Даден продукт за растителна защита може да бъде съставен само от едно активно вещество без допълнителни съставки или да представлява препарат, в който има повече от едно активно вещество.
- Definition reference:** Ръководство за регистрация, май 2008 г., (версия 1.4), ECHA
- Related material:** Ръководство за регистрация

Service de sous-titrage



- **But:**
 - **aider les agences et institutions européennes à toucher le citoyen européen dans sa langue sur les réseaux sociaux** (vidéos sous-titrées pour les sites web des agences, YouTube, FaceBook, LinkedIn...)
- Introduit au Centre de traduction en janvier 2015
- Installation d'un **logiciel de sous-titrage spécialisé & formation des traducteurs internes** pour les 24 langues officielles
- Production de plus de 5000 minutes de sous-titrage depuis janvier 2015
- Pour plusieurs clients jusqu'à présent:
 - EUIPO (Alicante)
 - ECHA (Helsinki)
 - EMCDDA (Lisbon)
 - DG EMPL (EC, Brussels)
 - EIGE (Vilnius)
 - Frontex (Varsovie)
 - ECDC (Stockholm)
 - EFCA (Vigo)
 - FRA (Vienne)
 - EU-OSHA (Bilbao)
 - EFSA (Parme)
 - Ombudsman (Strasbourg)



Service de sous-titrage



- Utilisation de technologies de pointe innovantes. **reconnaissance automatique de la parole (speech recognition)** pour la création des “time codes” et de la transcription de la parole en langue source
- Révision par un locuteur natif et ensuite sous-titrage par les traducteurs internes



Sous-titrage \neq traduction

- Nouvelles contraintes
- *Spotting* (« time codes ») (quand afficher un sous-titre, combien de secondes)
- Nombre maximum de caractères par ligne (et de lignes)
- Vitesse de lecture: max. 150 mots/min
- Ne pas tenter de tout traduire (condenser au maximum)



Subtitling / Sous-titrage

The screenshot displays the WinCAPS Qu4ntum interface for subtitling. On the left, a video player shows a man in a suit speaking in front of a banner for 'Altechna R&D Laser micromachining solutions'. The banner also features the 'wop Workshop of Photonics' logo. Subtitles are visible at the bottom of the video frame.

On the right, a subtitle list (Timeline) shows 11 entries with their respective start and end times and a 'REPLAY' button. The 6th subtitle is highlighted in brown.

Line	Start Time	End Time	Code
1	00:00:40:05	04:13	r504
2	00:00:27:00	03:00	r504
3	00:00:30:00	04:06	r504
4	00:00:34:06	02:15	r504
5	00:00:37:00	03:22	r464
6	00:00:41:00	05:09	r464
7	00:00:46:09	02:13	r504
8	00:00:49:15	05:11	r464
9	00:00:55:01	04:07	r464
10	00:00:59:15	07:11	r464
11	00:01:07:01	03:12	r504








Properties
Job file: S:\Subtitling\OHMI\2015\109304\4-POST-PROCESSING\FR\Altechna-preprocessed_FR_TRA.w32
Media: \\DOCUMENT1\translations\Subtitling\OHMI\2015\109304\3-TRANSLATIONS\FR\055M005-Altechna_YouTube.mp4
File: S:\Subtitling\OHMI\2015\109304\4-POST-PROCESSING\FR\Altechna-preprocessed_FR_TRA.w32
User name: deraay
Language: English
Programme: CDT
Customer: CDT
Change: The file's programme setting

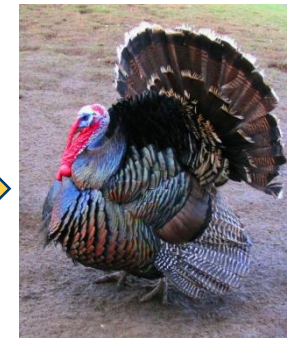
Ready

CDT CDT English Open XY:247 464 Size:529 80 6 of 67 PALw INS

La valeur ajoutée de la révision

Liste de noms de pays dans une traduction externalisée EN -> SK

49	Croatia	 99%	Chorvátsko
50	Sweden	 99%	Švédsko
51	Latvia	 99%	Lotyšsko
52	Turkey	 99%	Morky
53	Romania	 99%	Rumunsko
54	Spain	 99%	Španielsko
55	Bulgaria	 99%	Bulharsko



Une tendance observée récemment chez certains prestataires externes...

Livrer de la traduction automatique 'brute', non révisée...



Unedited MT: Very bad Google translation delivered by freelancers (to be corrected by in-house reviser)

The screenshot displays the SDL Trados Studio interface with a translation project open. The source text in the left pane reads: "Most notably, the 2013 Europol's Serious and Organised Crime Threat Assessment (SOCTA), the EU Customs Action Plan to combat IP infringements for the years 2013-2017, the Commission Communication on a Digital Market Strategy for Europe (COM(2015) 192 final) and the joint Europol and EUIPO Situation Report on Counterfeiting in the EU, the latest report being form 2017." The target text in the right pane is a poor machine translation: "Plus particulièrement, l'évaluation de la menace que représente Europol pour la criminalité grave et la criminalité organisée (2013), le plan d'action des douanes de l'UE pour lutter contre les atteintes à la propriété intellectuelle pour 2013-2017, COM (2015) 192 final. et le rapport de situation commun d'Europol et d'EUIPO sur la contrefaçon dans l'UE, le dernier rapport datant de 2017." A red circle highlights the target text. Below the studio window, a Google Translate window shows the same source text and a similar machine translation. The Google Translate interface includes language selection (French to English), a 'Traduire' button, and a 'Suggérer une modification' link.



Most notably, the 2013 Europol's Serious and Organised Crime Threat Assessment (SOCTA), the EU Customs Action Plan to combat IP infringements for the years 2013-2017, the Commission Communication on a Digital Market Strategy for Europe (COM(2015) 192 final) and the joint Europol and EUIPO Situation Report on Counterfeiting in the EU, the latest report being **form** (sic) 2017.

Google Translate

Plus particulièrement, **l'évaluation de la menace que représente Europol pour la criminalité grave et la criminalité organisée** (2013), le plan d'action des douanes de l'UE **pour lutter contre les atteintes à la propriété intellectuelle pour 2013-2017**, COM (2015) 192 final et le rapport de situation commun d'Europol et d'EUIPO sur la contrefaçon dans l'UE, le dernier rapport datant de 2017.

eTranslation

Plus particulièrement, **le rapport 2013 d'Europol sur l'évaluation de la menace que représente la grande criminalité et la criminalité organisée (SOCTA)**, le plan d'action des douanes de l'UE destiné à lutter contre les atteintes à la propriété intellectuelle pour la période 2013-2017, la communication de la Commission sur une stratégie pour un marché numérique en Europe (COM (2015) 192 final) et le rapport conjoint d'Europol et de l'EUIPO sur la contrefaçon dans l'UE, le dernier rapport étant **le formulaire 2017**.

Nouveau profil de compétences du traducteur

- Outre les compétences linguistiques (langue maternelle, langue source, capacité à **traduire** ... et à **réviser** une traduction produite par quelqu'un d'autre)
- Compétences en **post-édition** de la traduction automatique
- **Compétences « digitales » (« IT skills ») (nécessaires, pas simplement « souhaitables »)**
- Connaissances approfondies des outils de bureautiques
- Utilisation avancée d'outils de mémoire de traduction
- Outils d'alignement de traduction (fusion/scission...)
- Techniques de recherche avancée dans les corpus de textes (concordanciers, 'corpus query tools')
- Maintenance et mise à jour de mémoires de traduction (fonctions avancées de recherche & remplacement, expressions régulières – RegEx...)
- Fonctions avancées de formatage de documents
- Création et mise à jour de bases de données terminologiques

Le traducteur et les 'soft skills'

- Travail en équipe
- Respect des délais
- Capacité à accepter les commentaires critiques
- Capacité à fournir des commentaires constructifs
- Aptitude à négocier avec les clients
- Capacité à planifier un projet de traduction
- ...

- Et bien d'autres compétences (gestion du stress, curiosité, adaptabilité, etc.) reprises dans le EMT Competence Framework
- European Master's in Translation:
https://ec.europa.eu/info/sites/info/files/emt_competence_fw_k_2017_en_web.pdf





TRANSLATION CENTRE
FOR THE BODIES OF THE EUROPEAN UNION

Merci

-  Thierry Fontenelle
-  +352 42 17 11 209
-  thierry.fontenelle@cdt.europa.eu
-  cdt.europa.eu
-  translationcentre
-  eustranslationcentre
-  @EU_CdT

SUBTITLING ● ● ●

MODIFICATION ● ● ●

TRANSLATION ● ● ●

EDITING ● ● ●

LANGUAGE CONSULTANCY ● ● ●

REVISION ● ● ●

TERMINOLOGY ● ● ●